



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 238

CAPE TOWN, 10 APRIL 1985

KAAPSTAD, 10 APRIL 1985

No. 9676

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 744.

10 April 1985

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 26 of 1985: Alteration of Provincial Boundaries Act, 1985.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 744.

10 April 1985

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 26 van 1985: Wet op die Verandering van Provinsiale Grense, 1985.

ACT

To provide that certain areas shall cease to form part of the Cape of Good Hope and shall be part of the Transvaal; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 19 March 1985.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Alteration of
boundaries of
Cape of Good
Hope
and Transvaal.

1. (1) The areas described in the Schedule shall cease to form part of the province of the Cape of Good Hope and shall be part of the province of the Transvaal. 5

(2) As soon as may be practicable after the commencement of this Act, the Surveyors-General and Registrars of Deeds concerned shall give effect to the provisions of subsection (1) in such manner as may to them appear to be most practicable and convenient. 10

Electoral matters.

2. (1) For the purposes of—

(a) the election of members of the House of Assembly or a provincial council—

(i) the area described in Part 1 of the Schedule shall cease to be polling district No. 132 of the Electoral Division of Vryburg and shall be polling district No. 132 of the Electoral Division of Lichtenburg; 15

(ii) the area described in Part 2 of the Schedule shall cease to be polling district No. 52 of the Electoral Division of Vryburg and shall be polling district No. 52 of the Electoral Division of Lichtenburg; 20

(iii) the area described in Part 3 of the Schedule shall cease to be polling district No. 636 of the Electoral Division of Kimberley North and shall be polling district No. 636 of the Electoral Division of Schweizer Reneke; 25

(b) the election of members of the House of Representatives—

(i) the area described in Part 1 of the Schedule shall cease to form part of polling district No. 132 of the Electoral Division of Northern Cape and shall be part of polling district No. 314 of the Electoral Division of Rust Ter Vaal; 30

(ii) the area described in Part 2 of the Schedule shall cease to form part of polling district No. 132 of the Electoral Division of Northern Cape and shall be part of polling district No. 177 of the Electoral Division of Rust Ter Vaal; 35

(iii) the area described in Part 3 of the Schedule shall cease to be polling district No. 636 of the Electoral 40

WET

Om te bepaal dat sekere gebiede ophou om deel van die Kaap die Goeie Hoop uit te maak en deel van Transvaal is; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Maart 1985.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. (1) Die gebiede wat in die Bylae omskryf word, hou op om deel uit te maak van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en is deel van die provinsie Transvaal. Verandering van grense van Kaap die Goeie Hoop en Transvaal.

(2) So gou doenlik na die inwerkingtreding van hierdie Wet moet die betrokke Landmeters-generaal en Registrateurs van Aktes gevolg gee aan die bepalings van subartikel (1) op die wyse wat hulle die mees uitvoerbare en die gerieflikste beskou.

- 10 2. (1) Vir die doeleindes van— Verkiesingsaangeleenthede.
- (a) die verkiesing van lede van die Volksraad of 'n provinsiale raad—
- 15 (i) hou die gebied wat in Deel 1 van die Bylae omskryf word, op om stemdistrik No. 132 van die kiesafdeling Vryburg te wees en is dit stemdistrik No. 132 van die kiesafdeling Lichtenburg;
- (ii) hou die gebied wat in Deel 2 van die Bylae omskryf word, op om stemdistrik No. 52 van die kiesafdeling Vryburg te wees en is dit stemdistrik No. 52 van die kiesafdeling Lichtenburg;
- 20 (iii) hou die gebied wat in Deel 3 van die Bylae omskryf word, op om stemdistrik No. 636 van die kiesafdeling Kimberley-Noord te wees en is dit stemdistrik No. 636 van die kiesafdeling Schweizer Reneke;
- 25 (b) die verkiesing van lede van die Raad van Verteenwoordigers—
- (i) hou die gebied wat in Deel 1 van die Bylae omskryf word, op om deel uit te maak van stemdistrik No. 132 van die kiesafdeling Noord-Kaap en is dit deel van stemdistrik No. 314 van die kiesafdeling Rust Ter Vaal;
- 30 (ii) hou die gebied wat in Deel 2 van die Bylae omskryf word, op om deel uit te maak van stemdistrik No. 132 van die kiesafdeling Noord-Kaap en is dit deel van stemdistrik No. 177 van die kiesafdeling Rust Ter Vaal;
- 35 (iii) hou die gebied wat in Deel 3 van die Bylae omskryf word, op om stemdistrik No. 636 van die

Act No. 26, 1985

ALTERATION OF PROVINCIAL BOUNDARIES ACT, 1985

Division of Griqualand West and shall be part of polling district No. 640 of the Electoral Division of Rust Ter Vaal;

- (c) the election of members of the House of Delegates—
- (i) the area described in Part 1 of the Schedule shall cease to form part of polling district No. 107 of the Electoral Division of North Western Cape and shall be part of polling district No. 127 of the Electoral Division of North Western Transvaal; 5
 - (ii) the area described in Part 2 of the Schedule shall cease to form part of polling district No. 107 of the Electoral Division of North Western Cape and shall be part of polling district No. 137 of the Electoral Division of North Western Transvaal; 10
 - (iii) the area described in Part 3 of the Schedule shall cease to form part of polling district No. 105 of the Electoral Division of North Western Cape and shall be part of polling district No. 136 of the Electoral Division of North Western Transvaal. 15

(2) As soon as may be practicable after the alteration of the boundaries of an electoral division by virtue of the provisions of subsection (1), the electoral officer for the area in which the electoral division is situated shall amend the voters' list in force in respect of the electoral division by removing the name and particulars of any person who, by reason of that alteration, has ceased to be entitled to registration as a voter in the electoral division or by adding the name and particulars of any person who, by reason of that alteration, became entitled to registration as a voter in the electoral division. 20 25

(3) For the purposes of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), the amendment of a voters' list in terms of subsection (2) shall be deemed to be an amendment of the voters' list in terms of section 14 of that Act. 30

Savings.

3. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or in any other law, the areas mentioned in section 1 shall, for the purposes of sections 2, 3 and 10 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), be deemed to remain part of the province of the Cape of Good Hope. 35

Short title and commencement.

4. This Act shall be called the Alteration of Provincial Boundaries Act, 1985, and shall come into operation on a date determined by the State President by proclamation in the *Gazette*. 40

WET OP DIE VERANDERING VAN PROVINSIALE GRENSE, 1985

Wet No. 26, 1985

- kiesafdeling Griekwaland-Wes te wees en is dit deel van stemdistrik No. 640 van die kiesafdeling Rust Ter Vaal;
- (c) die verkiesing van lede van die Raad van Afgevaardigdes—
- (i) hou die gebied wat in Deel 1 van die Bylae omskryf word, op om deel uit te maak van stemdistrik No. 107 van die kiesafdeling Noordwes-Kaap en is dit deel van stemdistrik No. 127 van die kiesafdeling Noordwes-Transvaal;
- (ii) hou die gebied wat in Deel 2 van die Bylae omskryf word, op om deel uit te maak van stemdistrik No. 107 van die kiesafdeling Noordwes-Kaap en is dit deel van stemdistrik No. 137 van die kiesafdeling Noordwes-Transvaal;
- (iii) hou die gebied wat in Deel 3 van die Bylae omskryf word, op om deel uit te maak van stemdistrik No. 105 van die kiesafdeling Noordwes-Kaap en is dit deel van stemdistrik No. 136 van die kiesafdeling Noordwes-Transvaal.
- (2) So gou doenlik na die verandering van die grense van 'n kiesafdeling uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) moet die verkiesingsbeampte vir die gebied waarin die kiesafdeling geleë is die kieserslys wat ten opsigte van die kiesafdeling van krag is, wysig deur die naam en besonderhede te verwyder van 'n persoon wat op grond van daardie verandering opgehou het om op registrasie as 'n kieser in die kiesafdeling geregtig te wees of deur die naam en besonderhede by te voeg van 'n persoon wat op grond van daardie verandering op registrasie as 'n kieser in die kiesafdeling geregtig geword het.
- (3) By die toepassing van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), word die wysiging van 'n kieserslys ingevolge subartikel (2) geag 'n wysiging van die kieserslys ingevolge artikel 14 van daardie Wet te wees.
3. Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet of van enige ander wet word die gebiede in artikel 1 vermeld by die toepassing van artikels 2, 3 en 10 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), geag deel van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop te bly. Voorbehoud.
4. Hierdie Wet heet die Wet op die Verandering van Provinsiale Grense, 1985, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal. Kort titel en inwerkingtreding.

Act No. 26, 1985

ALTERATION OF PROVINCIAL BOUNDARIES ACT, 1985

Schedule

AREAS MENTIONED IN SECTION 1

PART 1

THE AREA KNOWN AS VRYBURG 2

Beginning at the north-western beacon of Portion 2 of the farm Sunnyside 112, Administrative District of Mafeking; thence clockwise along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Portion 2 of the farm Sunnyside 112, Thorn Dale 115, Lucy Dale 123, Bauwel 126 and Erf 99 Rooigrond to the south-eastern beacon of Erf 101; thence generally northwards and north-westwards along the boundary of the said Erf 101 so as to exclude it from this area to its north-western beacon; thence generally north-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Erf 99 Rooigrond, the said farm Bauwel 126, Fresh Water 128, Lanric 116, Jesmond Dene 119, Doorn Hock 118 and the said Portion 2 of the farm Sunnyside 112 to its north-western beacon, the point of beginning.

PART 2

THE AREA KNOWN AS VRYBURG 3

Beginning at the north-western beacon of the farm Devondale 132, Administrative District of Mafeking; thence clockwise along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: the said farm Devondale 132, Colga 130, Portion 3 of the farm Lentevallei 131, Portion 1 of the farm Spring Valley 129, the said farm Lentevallei 131, Portion 1 of the said farm Lentevallei 131, the said farm Colga 130 and the said farm Devondale 132 to its north-western beacon, the point of beginning.

PART 3

THE AREA KNOWN AS HARTSWATER 2

Beginning at the northernmost beacon of the farm Pendomer 844, Administrative District of Vryburg; thence clockwise along the boundaries of the following farms so as to include them in this area; the said farm Pendomer 844, Killarney 845 and Home Rule 847 to the south-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally north-westwards along the existing international boundary of Bophuthatswana and the Republic of South Africa to the northernmost beacon of the said farm Pendomer 844, the point of beginning.

WET OP DIE VERANDERING VAN PROVINSIALE GRENSE, 1985

Wet No. 26, 1985

Bylae**GEBIEDE VERMELD IN ARTIKEL 1****DEEL 1****DIE GEBIED BEKEND AS VRYBURG 2**

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 2 van die plaas Sunnyside 112, administratiewe distrik Mafeking; daarvandaan kloksgewys langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: genoemde Gedeelte 2 van die plaas Sunnyside 112, Thorn Dale 115, Lucy Dale 123, Bauwel 126 en Erf 99 Rooigrond tot by die suidoostelike baken van Erf 101; daarvandaan algemeen noord- en noordweswaarts langs die grens van genoemde Erf 101 sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word tot by sy noordwestelike baken; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: genoemde Erf 99 Rooigrond, genoemde plaas Bauwel 126, Fresh Water 128, Lanric 116, Jesmond Dene 119, Doorn Hoek 118 en genoemde Gedeelte 2 van die plaas Sunnyside 112 tot by sy noordwestelike baken, die beginpunt.

DEEL 2**DIE GEBIED BEKEND AS VRYBURG 3**

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Devondale 132, administratiewe distrik Mafeking; daarvandaan kloksgewys langs die grense van die volgende plase sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: genoemde plaas Devondale 132, Colga 130, Gedeelte 3 van die plaas Lentevallei 131, Gedeelte 1 van die plaas Spring Valley 129, genoemde plaas Lentevallei 131, Gedeelte 1 van genoemde plaas Lentevallei 131, genoemde plaas Colga 130 en genoemde plaas Devondale 132 tot by sy noordwestelike baken, die beginpunt.

DEEL 3**DIE GEBIED BEKEND AS HARTSWATER 2**

Begin by die noordelikste baken van die plaas Pendomer 844, administratiewe distrik Vryburg; daarvandaan kloksgewys langs die grense van die volgende plase sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: genoemde plaas Pendomer 844, Killarney 845 en Home Rule 847 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die bestaande internasionale grens van Bophuthatswana en die Republiek van Suid-Afrika tot by die noordelikste baken van genoemde plaas Pendomer 844, die beginpunt.

